

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



PM-9805 ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ВИНИЛОВЫХ ДИСКОВ

**ПРОИГРЫВАТЕЛЬ
ВИНИЛОВЫХ ДИСКОВ**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Благодарим вас за приобретение этого устройства – стереофонического проигрывателя виниловых дисков. Найдите время, чтобы внимательно ознакомиться с Инструкцией по эксплуатации. После прочтения сохраните инструкцию в надежном и доступном месте для обращения к ней за справками в дальнейшем.

1. Источник питания

Устройство следует подключать только к напряжению, указанному на заводской этикетке. Если вы не знаете, какие напряжение и частота используются в вашей электрической сети, обратитесь за консультацией в магазин по месту приобретения устройства или к поставщику электроэнергии.

2. Меры предосторожности при установке

Ниже перечислены места, в которых нельзя устанавливать проигрыватель, поскольку это может привести к ухудшению качества его работы или даже к выходу из строя:

- Места, куда попадает прямой солнечный свет, а также места вблизи от нагревательных приборов и других источников тепла.
- Места с повышенной влажностью
- Звукосниматель воспринимает слабые звуковые колебания и вибрации от акустических систем, которые передаются через пол или через воздух, в результате чего возможно появление обратной связи и микрофон-

ного эффекта. Найдите для проигрывателя место с устойчивой опорой, не подверженной вибрации.

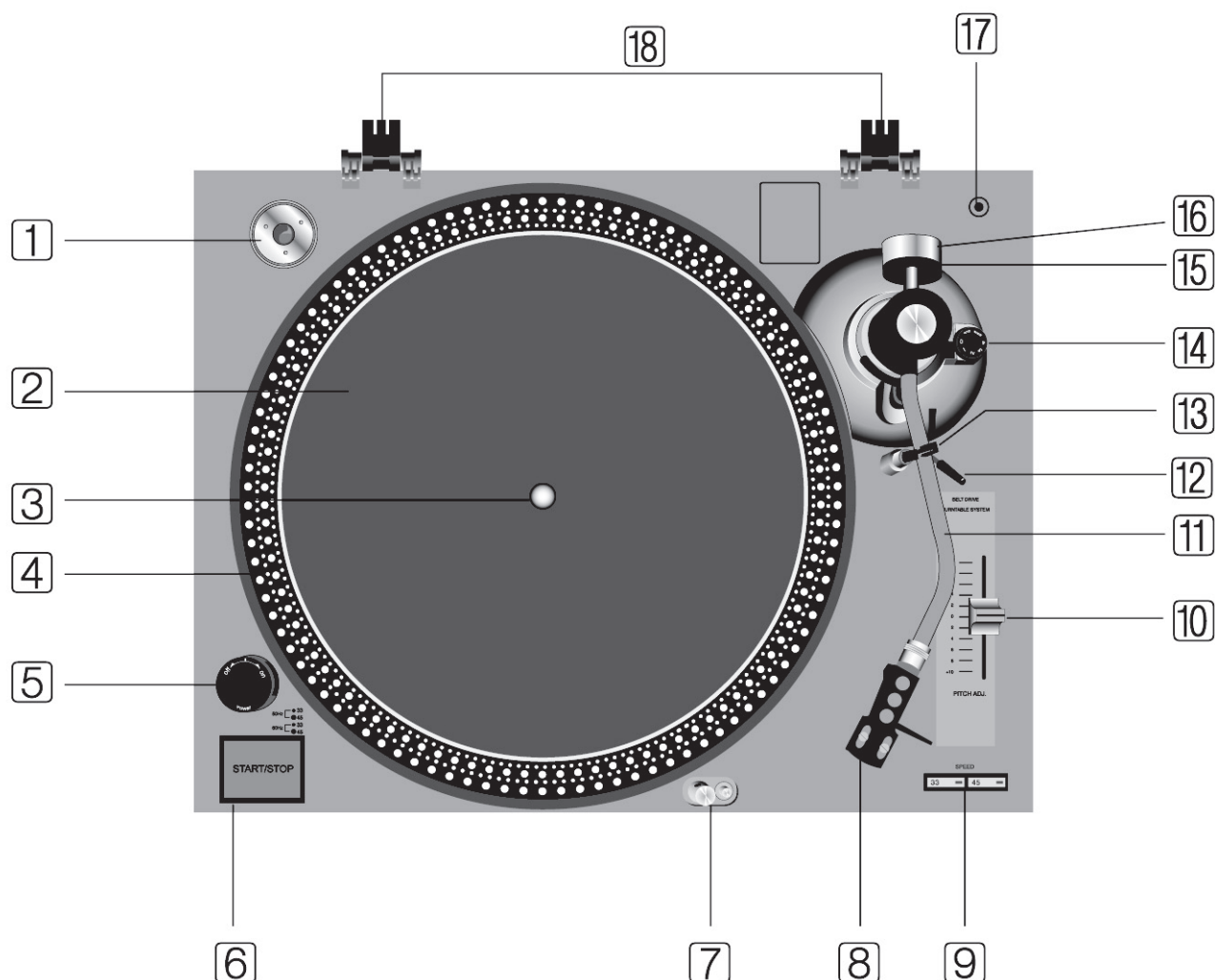
- Ножки проигрывателя регулируются по высоте. Поворачивая винты ножек, придайте устройству строго горизонтальное положение.

3. При очень низкой температуре эта модель не обеспечивает максимальной отдачи по качеству звука. Оптимальная рабочая температура составляет 0-35°C.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

1. Обязательно протирайте иглу мягкой кисточкой до и после проигрывания диска. Возьмите также себе за правило протирать пластинку мягкой щеткой, и время от времени очищайте пластинки хорошим чистящим средством.
2. Не допускайте толчков проигрывателя во время воспроизведения – это может привести к повреждению иглы и пластинки.
3. Меняя пластинку, фиксируйте тонарм на опоре, чтобы не мешал манипуляциям.
4. Кладите на опорный диск только одну пластинку. Если установить две пластинки или более, контакт иглы с дорожкой будет неправильным, в результате ухудшится качество воспроизведения.
5. Не используйте для чистки проигрывателя легко испаряющиеся вещества, такие как спирт, растворители, бензин – они могут испортить отделку.

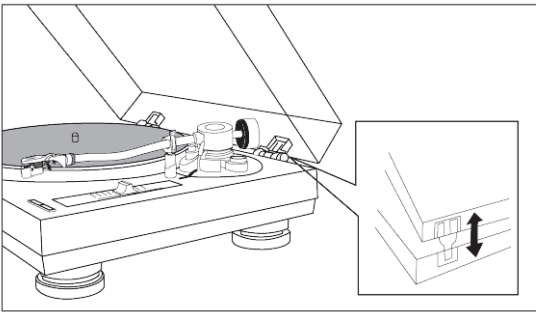
НАЗВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ



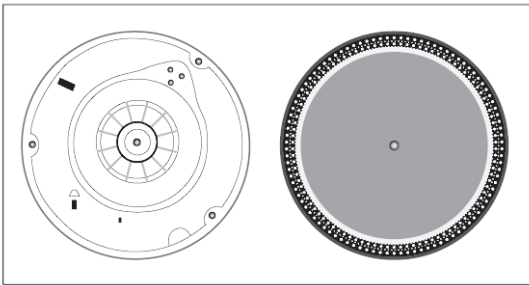
- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Адаптер для пластинок 45 об/мин | 10. Питч-контроль ($\pm 10\%$) |
| 2. Слип-мат | 11. Тонарм |
| 3. Шпиндель | 12. Рычаг опускания/подъема тонарма |
| 4. Метки стробоскопа | 13. Опора тонарма |
| 5. Включатель | 14. Регулятор противоскачивания |
| 6. Кнопка Пуск/Стоп | 15. Кольцо регулировки давления иглы |
| 7. Подсветка | 16. Противовес |
| 8. Держатель картриджа (звукоснимателя) | 17. Гнездо для запасного картриджа |
| 9. Переключение скорости | 18. Петли крышки |

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

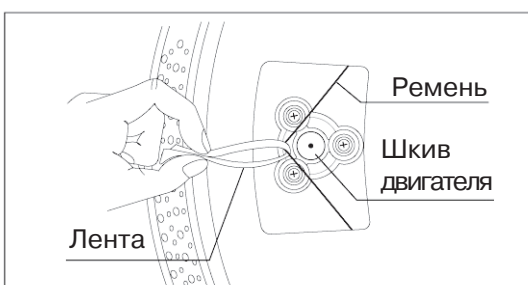
1. Распакуйте проигрыватель. В комплектацию входят следующие компоненты:
 - Опорный диск
 - Слип-мат
 - Крышка
 - Адаптер для пластинок 45 об/мин
 - Противовес
 - Держатель картриджа
 - Инструкция по эксплуатации проигрывателя
2. Установите крышку проигрывателя в пазы на корпусе.



3. Установите адаптер для пластинок 45 об/мин в предназначенное для него гнездо
4. Установите на шпиндель [3] опорный диск.



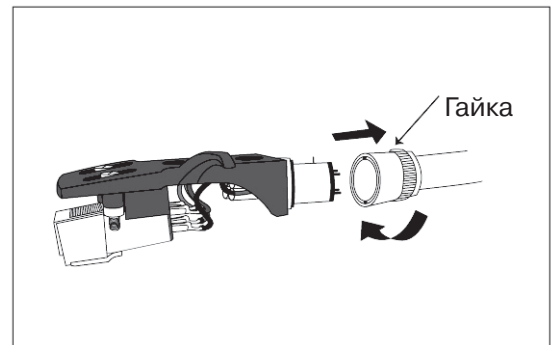
5. Наденьте приводной ремень. Ремень надет на шкив двигателя. Снимите ленту и установите резиновый мат и слип-мат на опорный диск.



6. Установка картриджа:
При установке картриджа, или звукоснимателя, руководствуйтесь инструкцией к конкретной модели. Перед установкой наденьте защитное устройство, предохраняющее иглу от повреждения.

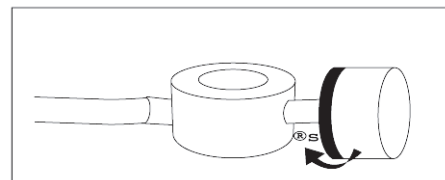
- а) Присоедините к клеммам картриджа провода. Клеммы большинства картриджей имеют цветовую маркировку, которую следует учитывать при подключении проводов.
 - БЕЛЫЙ (L+) Левый канал +
 - СИНИЙ (L-) Левый канал -
 - КРАСНЫЙ (R+) Правый канал +
 - ЗЕЛЕНый (R-) Правый канал -

- б) Установите картридж в держатель [8] и зафиксируйте винтами, которыми комплектуется картридж.



7. Вставьте держатель картриджа в передний торец тонарма [10] и поверните фиксирующую гайку против часовой стрелки, чтобы закрепить держатель [8] в горизонтальном положении.

8. Наденьте противовес [16] на тонарм [11]. Легким вращением наверх поверните противовес на задний торец тонарма.



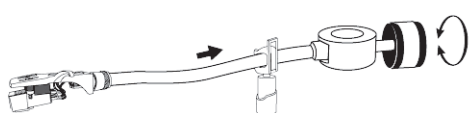
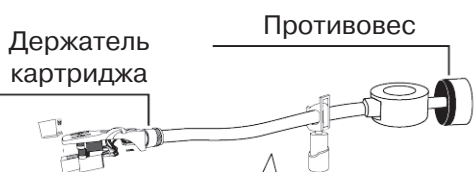
9. Поворотом регулятора противоскатывающей силы [14] установите значение, равное величине давления иглы.

РЕГУЛИРОВКА ТОНАРМА

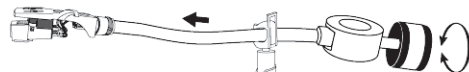
Регулировка баланса

1. Установите регулятор противоскатывающей силы на «0».
2. Освободите хват и сместите тонарм от себя, установив его между опорой и пластинкой, принимая при этом меры предосторожности, чтобы не повредить иглу.
3. Переведите рычаг опускания тонарма в нижнее положение.
4. Поддерживая одной рукой держатель за «лапку», а рукой поворачивая противовес против или по часовой стрелке, добейтесь равновесия тонарма – тонарм должен держаться строго параллельно поверхности пластинки, без отклонения вверх или вниз.
5. Верните тонарм на опору и зафиксируйте его.
6. Когда тонарм приведен в равновесие, прижимная сила иглы равна нулю. Поэтому поворотом кольца со шкалой давления иглы, расположенного перед противовесом, совместите «0» с меткой на трубке тонарма. При этом удерживайте другой рукой противовес, чтобы тот не поворачивался вместе с кольцом-шкалой.

Правильная балансировка тонарма



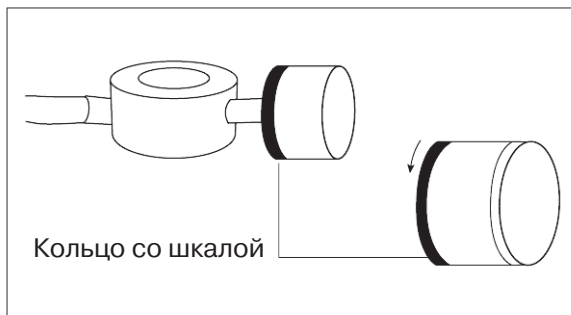
Перевешивает держатель с картриджем – поверните противовес в направлении, указанном стрелкой.



Перевешивает противовес – поверните противовес в направлении, указанном стрелкой.

Регулировка давления иглы

Вращая противовес, установите необходимое значение силы давления (по шкале на кольце противовеса). Кольцо регулировки давления имеет шаг 0,25 г и один полный оборот противовеса соответствует изменению давления на 3 г.

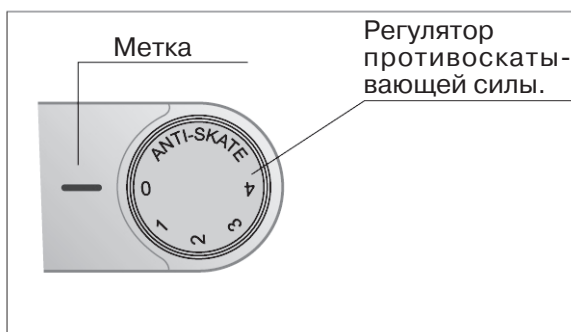


ПРИМЕЧАНИЕ:

Картридж MG-2831, которым комплектуется проигрыватель, рассчитан на давление 2 г. Установите противовес на деление 2.

Регулировка противоскатывающей силы

Для установки противоскатывающей силы поверните регулятор ANTI-SKATE, установив напротив метки значение, соответствующее давлению иглы. Цифры на регуляторе ANTI-SKATE соответствуют противоскатывающей силе в граммах.



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОПЕРАЦИИ С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

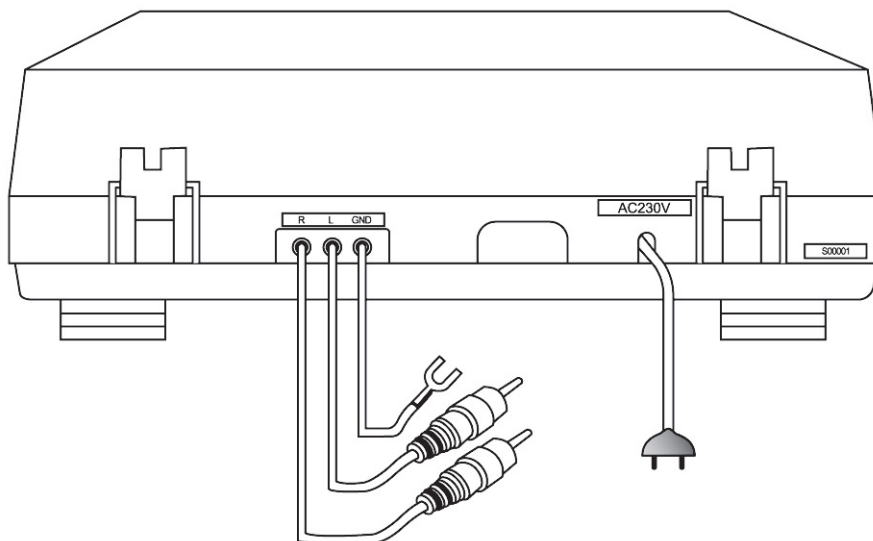


1. Для включения проигрывателя поверните выключатель по часовой стрелке, при этом загорится индикатор скорости и иллюминатор стробоскопа под выключателем.
2. Положите пластинку на слип-мат. При воспроизведении пластинок на 45 об/мин, которые имеют большое центральное отверстие, используйте специальный адаптер, устанавливаемый на ось шпинделя.
3. Установите нужную скорость вращения диска.
4. Снимите защитное приспособление с иглы и освободите захват тонарма.
5. Переведите рычаг подъема/опускания тонарма в верхнее положение.
6. Нажмите кнопку Start/Stop, чтобы опорный диск начал вращаться.
7. Подведите тонарм к началу нужной дорожки.
8. Опустите рычаг подъема/опускания тонарма – тот плавно опустится на поверхность пластинки, и начнется воспроизведение.
9. По окончании проигрывания поднимите рычаг и верните тонарм на опору.
10. Для остановки вращения диска нажмите кнопку Start/Stop. Выключите проигрыватель, повернув выключатель против часовой стрелки.

ПРЕРЫВАНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Переведите рычаг тонарма в верхнее положение – игла звукоснимателя будет поднята с пластинки.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



Из задней панели проигрывателя выходят аудиокабели и провод заземления. Кабель с белым штекером соответствует левому каналу (L), а кабель с красным штекером – правому каналу (R). Тонкий провод с Y-образной клеммой на конце является проводом заземления.

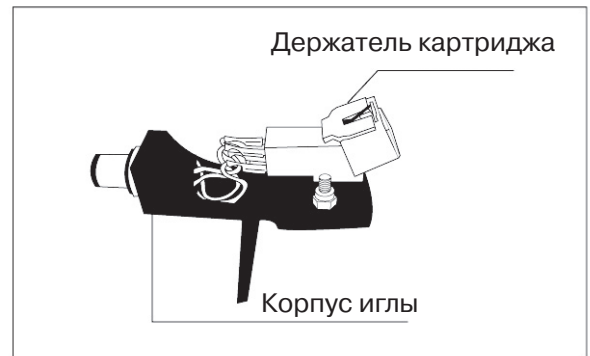
Эта клемма должна быть надежно присоединена к заземляющей клемме усилителя или микшера. Способ подключения аудиокабелей зависит от типа используемого картриджа, поэтому ознакомьтесь с инструкцией по использованию картриджа и микшера.

Кабель питания подключайте к розетке в последнюю очередь.

ЗАМЕНА ИГЛЫ

Срок службы иглы составляет примерно 500 часов. Для поддержания максимально высокого качества воспроизведения мы рекомендуем своевременно заменять иглу.

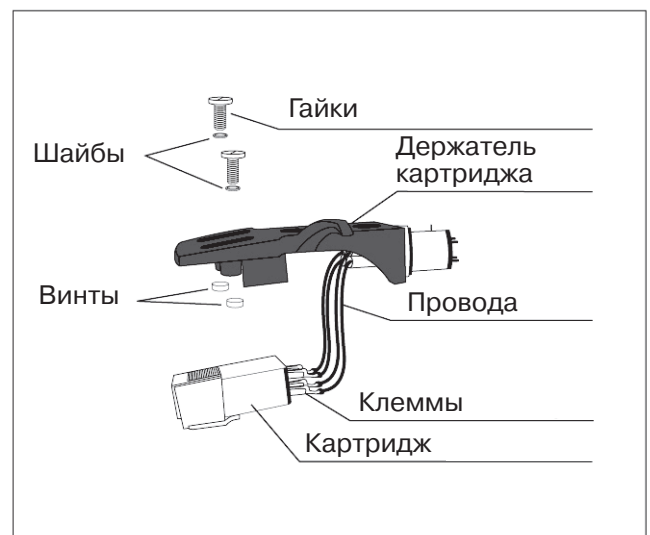
1. Потяните за корпус иглы и отсоедините его от корпуса картриджа.
2. На место старой иглы установите новую.



ЗАМЕНА КАРТРИДЖА

Выньте из тонарма держатель картриджа и выверните винты, удерживающие картридж. Отсоедините от картриджа четыре проводка. Чтобы предотвратить контакты от обрыва, отсоединяйте их с помощью плоскогубцев или кончиком отвертки. Назначение проводов, выходящих из держателя картриджа, описано ниже. Разберитесь с клеммами картриджа, и подключите к ним провода, соблюдая полярность.

Красный	: Правый канал
Белый	: Левый канал
Зеленый	: Земля правого канала
Синий	: Земля левого канала



ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. ПРИМЕНЕНИЕ:

Приведенные ниже технические характеристики относятся к проигрывателю с ременным приводом РМ-9805.

2. СТАНДАРТЫ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

2-1 Температура окружающей среды 23°C ±2°C.
2-2 Относительная влажность 65% ±5%

ПРИМЕЧАНИЕ: Измерения проводились при колебании температуры в пределах 5°C от стандартной и при относительной влажности от 45% до 85%.

3. ПАРАМЕТРЫ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

3-1	Тип	2-х скоростной, полностью ручное управление
3-2	Двигатель	Мотор постоянного тока
3-3	Тип привода	Ремень
3-4	Опорный диск	Пластмассовый, диаметр 330 мм
3-5	Скорость вращения	33-1/3 и 45 об/мин
3-6	Коэффициент детонации	Среднеквадратичное значение коэффициента детонации не более 0,25% (JIS WTD)
3-7	Отношение сигнал/шум	Более 50 дБ (DIN-B)
3-8	Регулировка высоты тона	±10%
3-9	Время пуска	Менее 1 секунды
3-10	Время смены скорости	Менее 1 секунды
3-11	Отклонение скорости (при изменении высоты тона = 0)	±1,3%
3-12	Высота иглы над дорожкой (первый трек)	Стандарт 7 ~ 9 мм, предельное значение 6 ~ 10 мм.

4. ТОНАРМ

4-1	Тип	Статически сбалансированный S-образный тонарм со съемным держателем картриджа
4-2	Эффективная длина рычага	220 мм
4-3	Заход иглы	10 мм
4-4	Угловая погрешность	Менее 3 градусов
4-5	Диапазон регулировки давления иглы	0 – 4 г
4-6	Допустимый вес картриджа	6 – 10 г
4-7	Диапазон регулировки противоскатывающей силы	0 – 4 г
4-8	Допустимая сила давления съемного картриджа	3,5 г ±0,5 г

5. ОБЩИЕ ПАРАМЕТРЫ

5-1	Напряжение питания	Переменное напряжение 230 В, 50 Гц
5-2	Потребляемая мощность	8 Вт
5-3	Габариты	450 (Ш) x 350 (Г) x 139 (В) мм
5-4	Масса	4,38 кг

6. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТРЫ	ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ	НОМИНАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ	ДОПУСТИМОЕ ЗНАЧЕНИЕ
(1) Отклонение выходного сигнала	дБ	2,3	2,5
(2) Выходной уровень	мВ	1,7 ~ 3,5	1,5 ~ 3,5
(3) Скорость (диапазон скорости)	Гц	2700 ~ 3300	2700 ~ 3270
(4) Скорость (центральный диапазон)	Гц	2970 ~ 3030	2965 ~ 3030
(5) Коэффициент детонации	%	0,23	0,25
(6) Разделение каналов	дБ	16	15

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Иногда некорректная работа проигрывателя может быть принята за поломку. В случае возникновения проблем ознакомьтесь с приведенной ниже таблицей, в которой описано устранение некоторых неполадок. Если проблеме не удастся преодолеть самостоятельно, обращайтесь к по месту приобретения устройства или в сервисный центр.

Проблема	Возможная причина	Необходимые действия
Не вращается опорный диск	Не подключен кабель питания.	Подключите кабель питания к электрической розетке.
Нет звука	Неправильно подключены аудиокабели.	Правильно подключите аудиокабели к входу PHONO усилителя (см. стр. 5).
	Плохо присоединен держатель картриджа.	Плотно зафиксируйте держатель картриджа в тонарме (см. стр. 2).
	Не подключены провода картриджа.	Проверьте правильность проводного соединения держателя с картриджем.
	Не работает усилитель. (Неправильно выбран вход, неправильно установлен переключатель контроля записи, акустических систем и т.п.)	Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации усилителя.
Темп музыки не соответствует реальности	Неправильно выбрана скорость вращения диска.	Ознакомьтесь на стр. 5 с разделом «Органы управления и операции с проигрывателем».
	Неправильно установлен регулятор скорости.	Ознакомьтесь на стр. 5 с разделом «Органы управления и операции с проигрывателем».
Сильный шум	Не подключен заземляющий провод.	Подключите провод заземления к соответствующей клемме усилителя (см. стр. 6)
	Неправильно установлено давление иглы.	Ознакомьтесь на стр. 3 с разделом, описывающим регулировку силы давления иглы.
	На кончике иглы скопилась пыль.	Очистите кончик иглы мягкой кисточкой.
	В дорожках пластинки скопилось слишком много пыли или грязи.	Очистите пластинку с помощью хорошего чистящего средства.
Звук воспроизводится с искажениями.	На кончике иглы скопилась пыль или грязь.	Очистите кончик иглы мягкой кисточкой.
	Неправильно отрегулировано давление иглы на пластинку.	Ознакомьтесь на стр. 3 с разделом, описывающим регулировку силы давления иглы
	Игла изношена.	Замените иглу.
	Регуляторы тембра усилителя установлены в положение максимального подъема частот.	Измените положение регуляторов тембра на усилителе.
Тонарм не опускается на пластинку.	Рычаг подъема/опускания тонарм находится в верхнем положении.	Переведите рычаг в нижнее положение.
	Неправильно отрегулировано давление иглы на пластинку.	Ознакомьтесь на стр. 3 с разделом, описывающим регулировку силы давления иглы
Звук воспроизводится с прерываниями.	Неправильно установлено давление иглы.	Ознакомьтесь на стр. 3 с разделом, описывающим регулировку силы давления иглы
	Игла изношена.	Замените иглу.
	Пластинка поцарапана или покороблена.	Замените пластинку.

